



# 安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

## 第七七三七次会议

2016年7月13日星期三上午10时举行

纽约

主席:	别所先生 .....	(日本)
成员:	安哥拉 .....	卢卡斯先生
	中国 .....	申博先生
	埃及 .....	阿布拉塔先生
	法国 .....	德拉特先生
	马来西亚 .....	易卜拉欣先生
	新西兰 .....	范博希曼先生
	俄罗斯联邦 .....	萨夫龙科夫先生
	塞内加尔 .....	塞克先生
	西班牙 .....	加索·马托塞斯先生
	乌克兰 .....	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	里克罗夫特先生
	美利坚合众国 .....	鲍尔女士
	乌拉圭 .....	罗塞利先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国 .....	苏亚雷斯·莫雷诺先生

### 议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于南苏丹的报告(S/2016/552)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-21688 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时05分开会。

通过议程。

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于南苏丹的报告(S/2016/552)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请南苏丹代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维持和平行动副秘书长苏和先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程项目。

我谨提请安全理事会成员注意文件S/2016/552，其中载有秘书长关于南苏丹的报告。

我现在请苏和先生发言。

苏和先生（以英语发言）：主席先生，我感谢你给我这次机会再次向安全理事会通报苏丹境内危机的情况。

该国目前的局势依然动荡不定。自我上次于7月10日星期日向安全理事会通报情况以来，萨尔瓦·基尔总统在7月11日晚上宣布单方面停火，这一停火得到了第一副总统里克·马查尔的支持，而且停火似乎得到了维持，尽管朱巴部分地区仍有一些零星的枪击。目前看来，苏丹人民解放军（苏丹解放军）已完全控制朱巴，据报7月11日至12日一整夜有许多人鸣枪“庆祝”，同时也发生了多起抢劫事件。

联合国南苏丹特派团（南苏丹特派团）正利用昨天和今天相对平静的局面进行有限的巡逻，以评估局势以及该城市联合国大院内我们人员和资产的安全与安保状况。目前已确定，位于杰贝尔山西侧的苏丹人民解放运动/解放军反对派（苏人解运动/解放军反对派）的两个营地已被放弃。据报，反对派部队目前分散在杰贝尔-耶伊公路沿线各地，苏人

解部队则正沿着朱巴西耶伊-古莱德公路构筑防御阵地。因此，不能排除发生进一步冲突的可能性。

在苏人解控制的朱巴机场，非商业空中交通已经恢复。联合国排雷行动处昨天对机场的停机坪、滑行道和跑道作了评估，没有发现任何炮弹或未爆弹药。但那些存在着一个令人担忧的事实，即：我们的一架直升机和两架固定翼飞机在交战期间被子弹击中。南苏丹特派团和儿基会已向尼罗河派出运水车，着手为部队和平民保护点补充供水，但我必须说，确保通行自由的工作依然非常困难，因为安全部队以不安全为由，阻碍特派团人员的每一步行动。

我们欢迎停止敌对行动，但很显然，政府必须让南苏丹特派团和人道主义人员有真正的通行自由而且能够不受阻碍地通行进出，使我们得以为受影响平民提供至关重要的援助。现在我们面临这场危机已有六天之久，但我们仍不能确定对所发生之物的安全、人道主义和人权后果作出全面评估。截至今天，人道主义合作伙伴估计，最近发生在朱巴的战斗至少造成36000名平民流离失所。他们当中有7千人栖身于南苏丹特派团的两个驻地，其余的人在世界粮食计划署（粮食计划署）驻地、非政府组织驻地或该城几座教堂寻求庇护。

关于侵犯人权的行为，报告称并且看来确实有许多平民被打死。初步的政府数字显示，至少有272人、包括33名平民被杀害，但我认为这只是冰山一角，因为过去几天令人震惊的报道显示，平民被禁止进入比较安全的场所，包括联合国驻地。我们不得侵犯的房地受到直接或间接的严重侵犯。我要借此机会再次指出，交战各方不得试图利用专门用于保护平民的场址。

仅在我们的场址内和周围，已经确定有8人被杀，数人受伤。我必须补充说，非常令人遗憾的是，两名维和人员和一名联合国本国工作人员丧生。其他7名维和人员和一名联合国国际工作人员受伤。必须再次明确指出，对联合国部队、人员和房

地的任何蓄意攻击都可能构成战争罪，正在对所发生之事开展调查。在这方面，我注意到，昨天，萨尔瓦·基尔总统致函特别代表埃伦·洛伊，他承诺其政府将调查导致南苏丹特派团维和人员死亡的这一事件。我敦促南苏丹当局毫不拖延地开展调查。

在朱巴以外地区，7月11日星期一，中赤道州、托里特和东赤道州的Lainya、Kajo Keji、Yei和Mundri发生战斗。在瓦乌，局势已经非常不稳定并且仍然如此。星期日，身着制服的武装士兵据称袭击并抢劫了瓦乌镇以南Nazareth市场附近的居民区。因此，约3000名平民在一个天主教教堂寻求避难，6000名平民在南苏丹特派团的保护地点寻求庇护。昨天，我们收到未经证实的报告称，苏人解部队在Ngongba地区袭击了一个隶属苏人解运动/解放军反对派的武装团体。

在上尼罗河州地区，局势保持平静，其中包括博尔、本提乌和马拉卡勒。但是南苏丹特派团观察到，在马拉卡勒和Leer部分地区附近，苏人解和苏人解运动/解放军反对派部队进行了动员。我们仍然非常担忧暴力有可能再度发生并蔓延到其他地区，我们过去见到这种情况。

正如安理会成员已经知道的那样，秘书长特别代表洛伊和一些区域和国际领导人——包括埃塞俄比亚总理海尔马里亚姆·德萨莱尼、肯尼亚总统乌胡鲁·肯雅塔、非洲联盟委员会主席、非洲联盟南苏丹问题高级代表、前总统科纳雷和联合监测和评价委员会主席前总统莫哈埃——多次作出努力，与萨尔瓦·基尔总统、马查尔第一副总统及其各自的高级军事和政治顾问联系，迫使他们立即停止敌对行动，控制各自的部队，确保平民保护点不受侵犯以及联合国人员和其他人员的安全和保障。

除了安全理事会立即作出反应，于7月10日审议南苏丹局势之外，7月11日，政府间发展管理局（伊加特）部长理事会在内罗毕举行紧急会议，除其他决定外，发表了一项谴责暴力行为的公报，强调追究法治崩溃的责任，并要求修订南苏丹特派团的任

务规定，建立一个干预旅并增加来自该区域的部队人数，以确保朱巴的安全。继昨天的措施之后，非洲联盟和平与安全理事会也在基加利举行会议，完全赞同伊加特的公报。

此后，7月12日，伊加特各部门主管在亚的斯亚贝巴举行会议，呼吁用区域部队加强南苏丹特派团。当然，我们完全愿意与伊加特合作，完善该构想的各种模式，目标——根据我的理解——是确保朱巴的安全，并在可能的情况下通过非军事化确保其机场的安全，以便民族团结过渡政府能够开展工作而无需担心安全问题。我们将与他们合作，我认为各部门主管将在基加利非洲联盟首脑会议之前于明天出发，以完善这一构想。

我们现在可以清楚地看到当事方蓄意阻挠落实和平协议的后果。而我们决不能忘记，该协定几乎于一年前，即2015年8月签署。我们现在比以往任何时候更不能袖手旁观，因为南苏丹人民再次因为其领导人的顽固态度而首先受害。昨天，媒体机构报道，萨尔瓦·基尔总统解除了外交部副部长Cirino Hiteng的职务，据称是因为他出席了在内罗毕举行的伊加特部长级会议。安理会成员会记得，该外交部副部长是和平协议“前被拘留者”一方任命的。单方面解除其职务本身违反了和平协议。如果这是将发生情况的预先警告，显然只有强有力并协调一致的政治方法才能挽救和平进程。

我三天前告诉安理会，安全理事会必须采取协调一致的行动。正如秘书长本人所指出，安全理事会必须紧急审议武器禁运的问题。显然，威胁采取该措施已几乎无法遏制当事方，但我认为，措施必须尽可能明确。同样，必须立即颁布以阻挠执行和平协议的领导人和指挥官为对象的更多有针对性的制裁。南苏丹永无休止的破坏性暴力循环现在必须结束。

在我结束发言时，请允许我回顾，原本是以6月中旬公布的秘书长关于南苏丹的进度报告（S/2016/552）和南苏丹特派团的任务延期为背景

进行今天的磋商。虽然我们在4月份对组建民族团结过渡政府持谨慎乐观态度，但是现在看不清在当前情况下能取得何种新进展。在这方面，在我们对处理实地局势的需求进行评估的同时，秘书长关于对南苏丹特派团的任务进行技术延期的建议仍然是有效和必要的。我建议，可以技术性延期一个月，这样我们会有时间进行评估，与该区域及非洲联盟协商，并向安理会提出建议。此外，如果特派团需要加强--很可能会需要--包括增加部队和给予更强大的能力，如提供攻击直升机和无人驾驶飞行器，来完成我们保护平民的授权任务，就必须做到此种加强是为了完成与所有其他部队一样的任务，并服从同样的指挥链。

**主席（以英语发言）：**我感谢苏和先生的通报。

我现在请南苏丹代表发言。

**马勒瓦勒先生（南苏丹）（以英语发言）：**主席先生，请允许我首先祝贺你及贵国代表团担任7月份安全理事会主席。我国代表团将予以充分支持。

由于这是我第一次作为我国常驻代表参加安全理事会会议，我谨向安理会保证，在处理与我国有关问题时，我将予以配合及支持。

首先，我谨对在不幸的朱巴事件中丧生的联合国维和人员及工作人员深表哀悼。我谨通知安全理事会，民族团结过渡政府承诺充分执行《关于解决南苏丹共和国冲突的协议》。尽管我们面临诸多挑战，民族团结过渡政府依然坚定落实《协议》。令人遗憾的是，民族团结过渡政府取得的不多成绩受到南苏丹过去几天事件的严重影响。尽管如此，过渡政府依然致力于执行《协议》并将挫折视为学习的过程。

正如各位成员所知，过去数周，南苏丹一些主要城镇受到无名枪手的袭击，造成我们许多居民的流离失所和生命及财产损失。6月15日，在Lo1省省会拉贾区，省长住宅遇袭，该镇被无名枪手攻陷，后苏丹人民解放军将其逐走。瓦乌省省会瓦乌区6月

24日遇袭，同样是无名枪手所为。安理会发表了一份新闻谈话，呼吁保持冷静和克制。

民族团结过渡政府两次都迅速采取了行动，保护平民及其财产。通过在受袭城镇实施宵禁，将人员伤亡降至最低，避免了进一步财产损失。各省政府未阻止人道主义准入，两省新任省长要求保持冷静，并要人民共同努力处理所发生事件的根源。此外，民族团结过渡政府成立了一个调查委员会，由国家卫生部长Riek Gal Kok先生担任主席。他访问了瓦乌，其调查结论将在调查完成后公布。

7月7日至10日，南苏丹共和国首都及民族团结过渡政府所在地朱巴经历了迄今《和平协议》面临的最艰巨挑战。7月7日，约晚间8时30分，一支由David Rieu中校指挥的第一副总统总部的部队袭击了一个位于朱巴古德勒区的哨所。该哨所驻扎着一支由苏丹人民解放军及其他正规部队组成的综合部队。袭击造成两名苏丹人民解放军士兵、两名国家保安人员和一名巧遇交火的医生死亡。

7月8日，萨尔瓦·基尔·马亚尔迪特总统打电话给里克·马查尔第一副总统和詹姆斯·瓦尼·伊加副总统，要求开会讨论安全局势和前夜发生的枪击事件，并成立一个调查不幸事件的委员会。就在总统将要宣布结束他们的会议时，第一副总统的庞大卫队--乘坐21辆架枪车辆，后跟一辆藏有弹药的救护车--抵达总统宫大门，他们是听到马查尔先生的新闻秘书James Gatdet Dak先生张贴的虚假突发消息后前来的。该假消息称：

“在国家首都朱巴的萨尔瓦·基尔总统宫J1内发生了战斗。总统及其军事指挥官们试图逮捕第一副总统里克·马查尔博士。这发生在总统要求在其办公室举行与马查尔博士和詹姆斯·瓦尼·伊加副总统的会议之后。这实际上是为逮捕和可能伤害马查尔博士设计的陷阱。所幸的是，马查尔博士的卫士奋不顾身救下马查尔博士。他现在人身安全。同时，战斗一直在继续。”

在这一片混乱之中，总统保护着第一副总统，并协助他安全回到自己住所。他同时组建了由内政部部长Alfred Lado Gore中将领导的调查委员会，该委员会将于10天内提交报告。

7月10日上午8时左右，第一副总统总部的一支部队袭击并攻下朱巴通往耶伊的道路上一个哨所。苏丹人民解放军部队立即回击，战斗在哨所地区周围持续了一整天。苏丹人民解放军部队最终重新夺回哨所控制权。7月11日上午，苏丹人民解放运动反对派力量的部队再次袭击该哨所；这次他们被击退和赶回自己的营地，随后他们弃营而逃。

有鉴于上述事件陈述，总统重申，他致力于继续在文字和精神上执行《协议》，因此发布共和

令，要求停止敌对行动，自7月11日签署之日格林威治时间下午6时起立即生效。

最后，民族团结过渡政府是充分执行《协议》的唯一可行机制。我们吁请安全理事会与民族团结过渡政府协作，探讨我们如何能够最为有效地给我国人民带来和平与安全。我们吁请安理会调动《协议》所有缔约方，要求他们加倍努力，执行《协议》，让南苏丹人民能够开始为其后代建设更加美好的未来。

**主席（以英语发言）：**我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

上午10时30分散会。